

FR

ES

PT

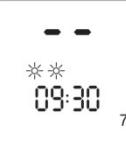
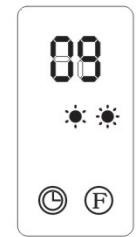
IT

EL

PL

**RO**

EN



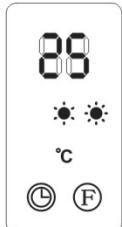
### Notă:

- Configurarea de mai sus rămâne în memorie și după oprirea aparatului; apăsați " **SET** " pentru a verifica ora și ziua curente;
- LCD-ul se închide dacă nu se execută nicio operație timp de 10 secunde;
- Temporizatorul are format 24 de ore.
- 00~59 minutele.

## 2. Configurarea temperaturii

În timpul funcționării aparatului, apăsați " **+/−** ", afișajul indică " 23 " implicit. Apăsați " **+/−** " pentru a configura temperatura dorită (interval 10-49°C), apăsați " **OK** " pentru a confirma configurarea.

De exemplu: Temperatura ambientală curentă este 15 °C. Când se configurează temperatura dorită la 25 °C, afișajul arată:



FR	Notă:
ES	La configurarea temperaturii, aparatul va folosi modul de lucru SMART: 1) Temperatură configurată – temperatură ambientală > 2 °C, operare la intensitate ridicată – 2000 W;
PT	2) 0 °C < Temperatură configurată – temperatură ambientală = < 2°C, operare la intensitate redusă – 1200 W;
IT	3) Temperatură configurată – temperatură ambientală = 0 °C, ventilatorul de răcire va funcționa timp de 30 de secunde pentru a elimina căldura din interior, apoi va intra în mod stand-by.
EL	4) După intrarea în mod stand-by, dacă aparatul se răcește și: Temperatura configurată – temperatura ambientală >= 2 °C, aparatul va ieși din stand-by și va începe să încălzească.
PL	

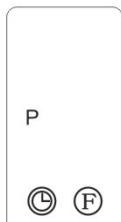
## RO

Dacă doriți să anulați configurarea temperaturii, apăsați tasta "  " pentru a alege intensitatea I sau II; aparatul va funcționa și fără o temperatură configurată. Afişajul " °C " va porni și va indica"- -". După încălzire continuă timp de 12 ore, ventilatorul va porni 30 de secunde, după care va intra în stand-by.

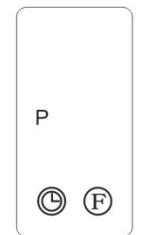
## Configurare program săptămânal (DOAR prin telecomandă)

După finalizarea configurației OREI/ZILEI curente, urmați pașii de mai jos pentru programul săptămânal:

- 1) Apăsați "  "; aparatul va intra în funcțiune.
- 2) Apăsați "  "; afişajul indică „ P ", introduceți în configurarea programului săptămânal:



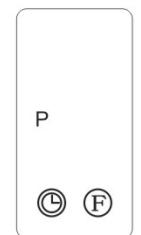
- 3) Apăsați "  ", afișajul arată d1 - d7, configurați la zi lucrătoare (L-D d1-d7). Setări pentru luni:



Notă:

Pentru ziua curentă & ziua pentru care se face setarea:  
Luni - duminică: d1~d7

- 4) Apăsați "  ", afișajul indică P1~P6 (pentru fiecare zi pot fi configurate maxim 6 perioade de timp). Configurare P1:



- 5) Apăsați "  ", afișajul arată 00 ca valoare implicită. Apăsați "  " continuu pentru a seta ora pornirii. Apăsați "  " pentru a configura minutele, o apăsare crescând contorul cu 10 minute. Exemplu de setare oră de pornire 7:30am (ca în figură);

FR

ES

PT

IT

EL

PL

**RO**

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

EN



- 6) Apăsați " " ; afișajul arată ora de pornire a etapei anterioare ca valoare implicită. Apăsați " " continuu pentru a seta ora opririi. Apăsați " " pentru a configura minutele, o apăsare crescând contorul cu 10 minute. Exemplu de setare oră de închidere 13:30pm:



- 7) Apăsați " " pentru configurarea temperaturii țintă (marjă temperatură 10-49°C);
- 8) Repetați pași 2-7 de mai sus pentru a configura programul pentru întreaga săptămână. Apăsați " " pentru a confirma;
- 9) Pentru a anula funcția săptămânală, apăsați " " din nou; se va aprinde lumina " P ". Programul săptămânal este inactivat. Aparatul va trece la starea anterioară.

Notă:

- După ce configurațiile de mai sus sunt finalizate și programul P funcționează, apăsați "  /  /  /  " pentru a verifica ora indicată pentru fiecare zi și intervalele de timp;
- Apăsați "  /  "; configurați temperatura de operare pentru intervale diferite.
- Perioadele de pornire / oprire pot fi între 00 și 24 ore, și programate la interval de 10~50 minute;
- "TIME/OFF" nu poate fi mai mic decât "TIME/ON";
- Când "TIME/ON" este același cu "TIME/OFF", la momentul respectiv se intră în stand-by;
- După setarea cronometrului săptămânal, în cazul în care perioada de timp se suprapune, atunci temperatura va funcționa la cea mai înaltă temperatură.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

EN

Configurare detectare fereastră deschisă (DOAR prin telecomandă):

- 1) Apăsați "  "; aparatul va intra în funcțiune. Încălziți puțin, până se stabilizează.
  - 2) Apăsați "  " pe telecomandă; se va porni lumina "  / °C "; temperatura afișată este implicit " 23 ". Apăsați "  /  " pentru a configura temperatura dorită. Când este activat modul de detectare fereastră deschisă, dacă temperatura ambientală scade cu 5-10 °C în interval de 10 minute, aparatul se va opri după 30 de minute și va intra în mod stand-by. Apoi apăsați "  " pentru a porni aparatul.
  - 3) Apăsați "  " din nou pentru a opri funcția de detectare a ferestrei deschise, lumina "  " se va stinge și produsul va relua modul de operare anterior.
- Mai jos arătăm cum se poate configura la 23 °C în timpul operării funcției de detectare fereastră deschisă.

FR

ES

PT

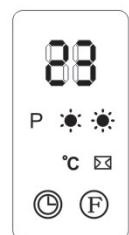
IT

EL

PL

RO

4) Când se activează în același timp funcția de detectare fereastră deschisă și programul săptămânal, în perioada OFF a programului săptămânal aparatul nu funcționează. În perioada de operare a programului săptămânal, temperatura face obiectul configurării temperaturii pentru detectarea ferestrei deschise. Exemplu:



Notă:

- Înainte de a porni programul săptămânal: trebuie configurată data și ora, altfel starea implicită este "00", care nu funcționează.

## Repararea telecomenzi

- 1) Conform instrucțiunilor de instalare a bateriilor, telecomanda este prevăzută cu două baterii AAA (ca și în figura A);
- 2) Fixați brachetul în perete (ca și în figura B);
- 3) Când telecomanda nu este utilizată, inserați-o în brachet (după cum se arată în figura C).

FR

ES

PT

IT

EL

PL

**RO**

EN

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

EN

## 1. IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
- **CAUTION - Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.**
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- CAUTION: In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- WARNING: In order to avoid overheating, do not cover the heater. 
- The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
- Means for disconnection having a contact separation in all poles must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

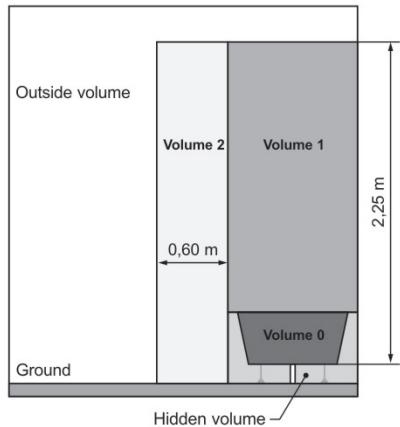
RO

EN

- Fixed heaters are to be installed so that switches and other controls cannot be touched by a person in the bath or shower.
- The heater must be installed at least 1.8 m above the floor.
- **WARNING:** The heater must not be used if the ceramic panels are damaged.
- Concerning the instruction for installation and electrical connection, please refer to the paragraph below.

Warning: this product can be used in bathrooms but only out of the volumes according the national wiring rules (For France NF C 15-100)

Note: The drawing is for reference only. We suggest that you to contact a professional electrician for assistance.



FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

## 2. INDOOR USE ONLY

To hang you heater on the wall:

- Drill two holes at the level of the slots located at the back of the heater then put two pegs in the holes.
- Hang the heater to the wall by inserting the two screws into the slots of the back panel of the heater the fix the screws on the pegs.  
Always be sure that the heater is correctly fixed and stable after performing the installation.
- Let a minimum safety distance of 20 cm between each side of the heater and any obstacle.

EN

## 3. CLEANING & MAINTENANCE

- Switch off from the power supply before cleaning.
- Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the exterior surface of the product.
- CAUTION: Allow the product to completely cool before handling or cleaning it.
- Do not allow water or other liquids to run into the interior of the product, as this could create a fire and/or electrical hazard.
- We also recommend the periodic cleaning of this appliance by lightly running a vacuum cleaner nozzle over the guards to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the unit.
- CAUTION: Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish of the plastic components.

## 4. DISPOSAL AND RECYCLING



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

EN

**KPT-2000B 5209L**

**220-240V~ 50Hz**

**2000W**

**IPX2**

**CE**



Model identifier(s): KPT-2000B 5209L

ES

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
------	--------	-------	------	------	------

**Heat output****Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)**

Nominal heat output	$P_{nom}$	2,0	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	[no]
---------------------	-----------	-----	----	--	------

Minimum heat output (indicative)	$P_{min}$	1,2	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
----------------------------------	-----------	-----	----	--	------

Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2,0	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	[no]
--------------------------------	-------------	-----	----	--	------

Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	[no]
-----------------------------------	--	--	--	--------------------------	------

At nominal heat output	$el_{max}$	0	kW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
------------------------	------------	---	----	---	--

At minimum heat output	$el_{min}$	0	kW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
------------------------	------------	---	----	--	------

In standby mode	$el_{sb}$	0,001	kW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
-----------------	-----------	-------	----	--	------

				with mechanic thermostat room temperature control	[no]
--	--	--	--	---	------

				with electronic room temperature control	[no]
--	--	--	--	--	------

				electronic room temperature control plus day timer	[no]
--	--	--	--	--	------

				electronic room temperature control plus week timer	[yes]
--	--	--	--	---	-------

				<b>Other control options (multiple selections possible)</b>	
--	--	--	--	---	--

				room temperature control, with presence detection	[no]
--	--	--	--	---	------

				room temperature control, with open window detection	[yes]
--	--	--	--	--	-------

				with distance control option	[no]
--	--	--	--	------------------------------	------

				with adaptive start control	[no]
--	--	--	--	-----------------------------	------

				with working time limitation	[yes]
--	--	--	--	------------------------------	-------

				with black bulb sensor	[no]
--	--	--	--	------------------------	------

Contact details	ADEO Services 135 Rue Sadi Carnot – CS 00001 59790 RONCHIN - France				
-----------------	---	--	--	--	--

<http://www.erp-equation.com/heaters>

# 5. HOW TO USE

FR

ES

PT

IT

EL

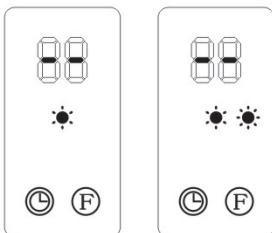
PL

RO

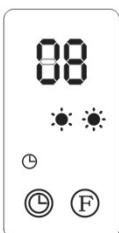
EN

## Function operation

1. Plug in and switch on by pressing the red switch 0/I, enter into standby mode and display shows " 8 ";
2. Press" F " button, enter into fan mode and display shows " -- ".
3. Press" F " button again, the product works with low heating (1200W) and display shows" -- / :● ". Press again changes to high heating (2000W) and display shows" -- / :● :● ". Then press for the fourth time, enter into high heating(2000W)+swing and display still shows " -- / :● :● ". Press once again, change to stand by.



4. Press" ⏳ " button to set timer(00-12hours). Pressing the button one time increases one hour for timer. After setting time, the display will show current setting time for 5 seconds, then resume to previous display, meanwhile the light of" ⏳ " will on. Below photo is an example of setting 8h:

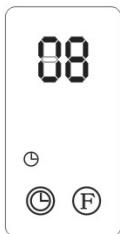


5. Appointment "ON": In standby mode, press " ⏳ " timer button, you can set the appointment turn-on time in 00-12 hours. After complete

FR  
ES  
PT  
IT

setting, the display shows the appointment turn-on time and also the light "⊕" is on. The display automatically decreases 1 hour for each hour passed. When the appointment power-on time arrived, the product will automatically turns on. The default setting temperature is 23 °C during appointment turn-on. Below photos is an example to set appointment turn-on time to 8 hours:

EL  
PL  
RO



EN

Note: If not setting the temperature and weekly program, the product will automatically turn-off after 12 hours of continuous work, and enter into standby.

### Function operation (ONLY by remote control)

1. Press " ⊙ "button, product enter into cool fan function, the LCD shows below:



2. Press " ⚡ "button, for one time, the product works with low heating(1200W) and display shows"-- / ⚡ ". Press again, changes to high heating(2000W) and display shows "--/ ⚡ ⚡ ⚡ ";

FR

ES

PT

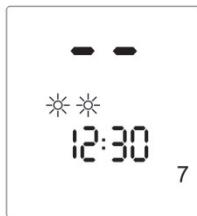
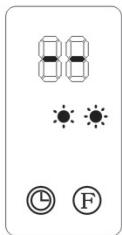
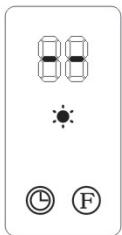
IT

EL

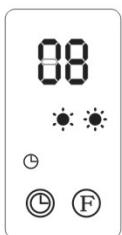
PL

RO

EN



3. Press "Ⓐ" button to set timer(1-12hours) and display shows "Ⓐ". Below photos is an example to set normal and appointment turn-on time to 8 hours under working mode & standby mode.

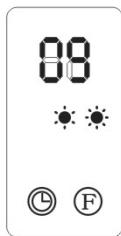


4. Press "▷" button to set swing function and display shows "▷". Press again, it will stopped.

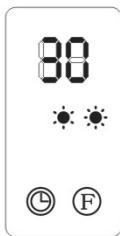
Set current TIME/DAY (can set both under standby mode & working status):

1. Press "SET" button for one time, the display shows "12" as default, press "+/-" to set current hour; press "SET" again, the display shows minute "30", press "+/-" to set current minute; then press "SET" for third time, the display shows the day "d1", press "+/-" to set current day(Monday-Sunday: d1-d7) . Then press "OK" to confirm the setting, the display will show previous settings.  
For example: During II heating, make setting to 9:30 AM of Wednesday, pls. refer to the following photos:

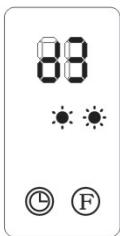
FR



ES



PT



IT



EL



PL



RO

**EN**

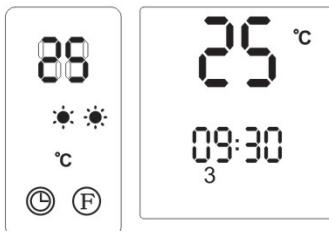
Note:

- The above setting was continue to memorized after power off , then press"**SET**" to check the current time & day in turn;
- The LCD was display off if no any operation during 10 seconds;
- The timer is in 24 hours.
- 00-59 minutes.

## 2. Set temperature

During working status, Press"**+/−**",the display shows " 23 " as default. Press "**+/−**" to set desired temperature (temperature range 10-49°C), press"**OK**" to confirm the setting.

For example: The current ambient temperature is 15°C, when set target temperature to 25°C,the display shows as below:



Note:

When setting temperature, it will use SMART working way:

1)Setting temperature – ambient temperature>2°C, working with high power-2000W;

2)  $0^{\circ}\text{C} < \text{Setting temperature} - \text{ambient temperature} = < 2^{\circ}\text{C}$ , working with low power-1200W;

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

**EN**

3) Setting temperature – ambient temperature= $0^{\circ}\text{C}$ , the cool fan will work for 30seconds to below out the heating left inside, then enter into standby mode.

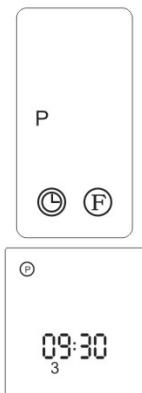
4) after enter into standby mode, if the machine cool down and:  
Setting temperature – ambient temperature $>= 2^{\circ}\text{C}$ , the machine will wake up and resume to heating.

If you want to cancel the setting temperature, press "Ⓐ" key to choose the heating I or II, the product will work without setting temperature. While the display " °C " will go off, and will show "--". After continuous heating for 12hours, the cool fan will work for 30seconds and enter into standby mode.

#### Set weekly program(ONLY by remote control)

After complete setting of current TIME/DAY, below is the steps to set weekly program:

- 1) Press "Ⓐ", the product enter into working status.
- 2) Press "Ⓑ", the display shows "P", it enter into weekly program setting:



- 3) Press "Ⓐ", the display shows d1~d7, set to working day(Monday-Sunday: d1~d7). Such as set Monday:

FR

ES

PT

IT

EL

PL

RO

EN



Note:

For both current day & set working day:

Monday-Sunday: d1~d7

- 4) Press "EDIT", the display shows P1~P6(for each day, it can be set maximum 6 time periods).Such as setting P1:



- 5) Press "TIME ON",the display shows "00"as default. Press "TIME ON" continuously to set the turn-on time. Press "MIN" to set the minutes, increased 10min per press one time. Such as set the turn-on time 7:30am (As figure );



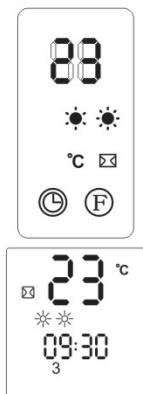
- 6) Press "", the display shows the previous step turn-on time by default. Press " TIME off" continuously to set the turn-off time. Press " to set the minutes, increased 10min per press one time. Such as set the shutdown time at 13:30pm:



- 7) Press " / "to setting the target temperature(Temperature range 10-49°C);  
 8) Repeat steps 2-7 above, you can set the whole weekly program. Then press " "to confirmed;  
 9) To cancel the weekly function, press the " " again , the light "P" will go off. The weekly program is off. The product will revert to the previous function working status.

- FR Note:  
 - After the above setting are completed and P program is working, press "DAY/EDIT / TIME ON / TIME OFF" to check the setting time of each day and time periods;
- ES  
 PT - Press "+/-", set working temperature under different time periods;
- IT - The turn-on/off time periods 00~24hours, can set to minutes 10~50 minutes;
- EL - The "TIME/OFF" can not be less than "TIME/ON";
- PL - When the "TIME/ON" is the same as "TIME/OFF", the time period enter into standby mode;
- RO - After setting the weekly timer, if the time period overlaps, then the temperature will work at the highest temperature.

- EN** Set open-window detection(ONLY by remote control):  
 1) Press "()", the product enter into working status. Heating for a moment until stable.  
 2) Press "()" by remote control, light " / °C" will on; The temperature display "23" by default. Press "+/-" to set target temperature. During open-window detection mode, once the ambient temperature drops 5-10°C within 10 minutes, then the product will stop working within 30 minutes and enter into stand by mode. Then press "()" to turn on the product.  
 3) Press "()" again to turn off the open-window detection, the light " / " will go off and the product will resume to previous working mode.  
 Below is an example to set 23°C during open-window detection.



- 4) When turn on at the same time for both open-window detection and weekly program, during the OFF period of weekly program, the product doesn't work. During the working status of weekly program, the temperature is subject to the setting temperature of open-window detection. Below is a example:



FR  
ES  
PT  
IT  
EL  
PL  
RO  
**EN**

Note:

- Before turn on weekly program: it must set day and time period, otherwise the weekly default state is "00", which does not work.

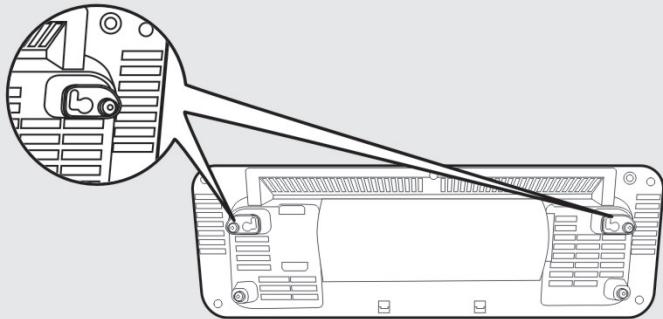
Fixing Remote control

- 1) According to the instructions of battery installation, the remote control is equipped with 2xAAA batteries(As figure A);
- 2) Fix the bracket on the wall(As figure B);
- 3) When the remote control is not used, insert the remote control into the bracket (As figure C).

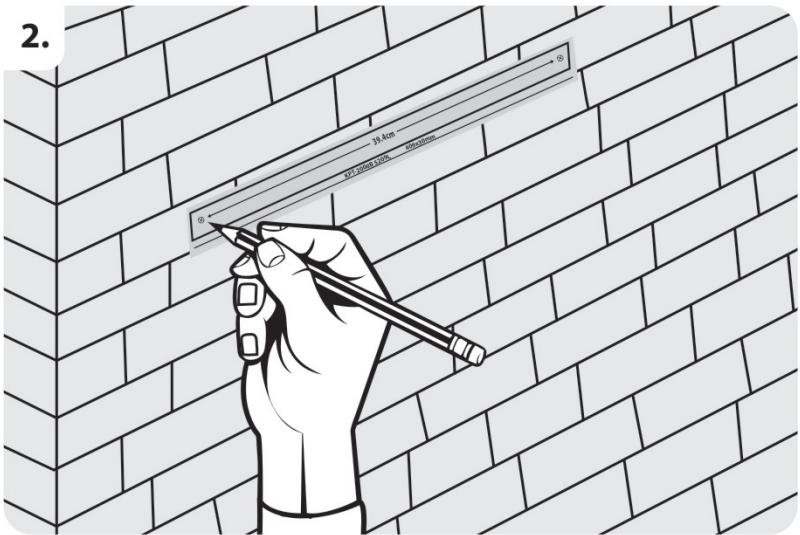


FR: Montage / ES: Montaje / PT: Montagem / IT: Montaggio / EL: Συναρμολόγηση /  
PL: Montaż / RO: Montaj / EN: Assembly

1.



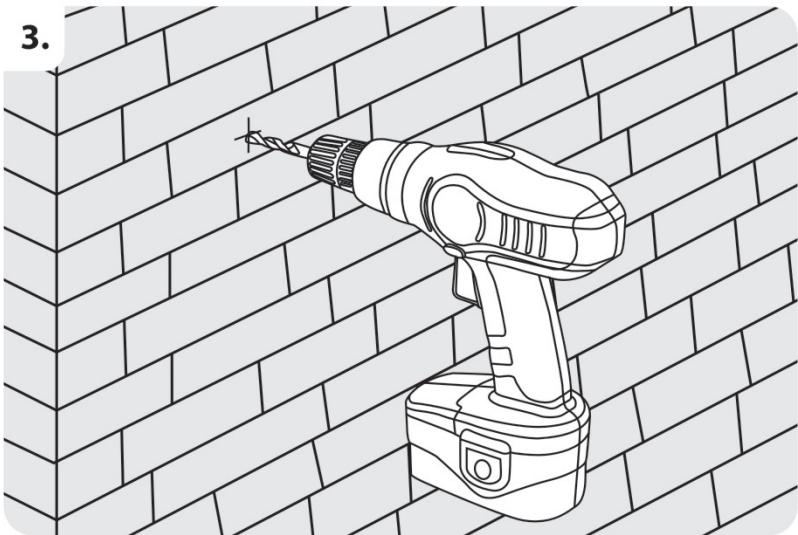
2.



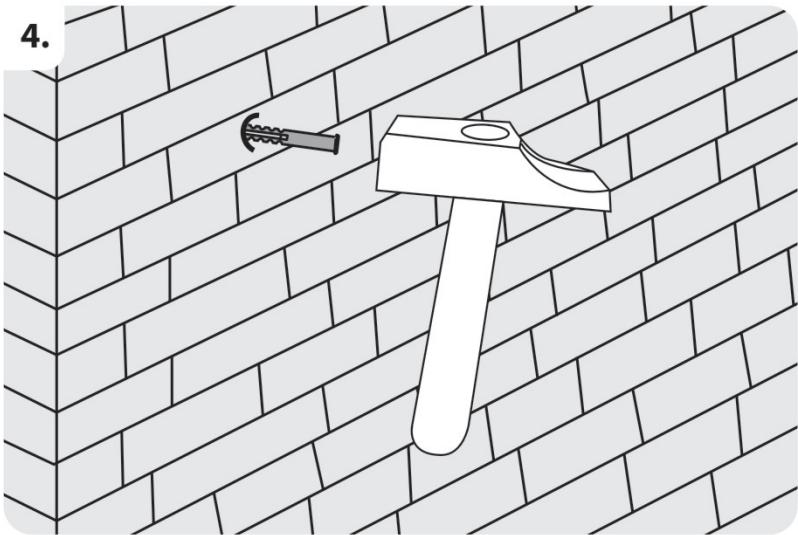


FR: Montage / ES: Montaje / PT: Montagem / IT: Montaggio / EL: Συναρμολόγηση /  
PL: Montaż / RO: Montaj / EN: Assembly

3.



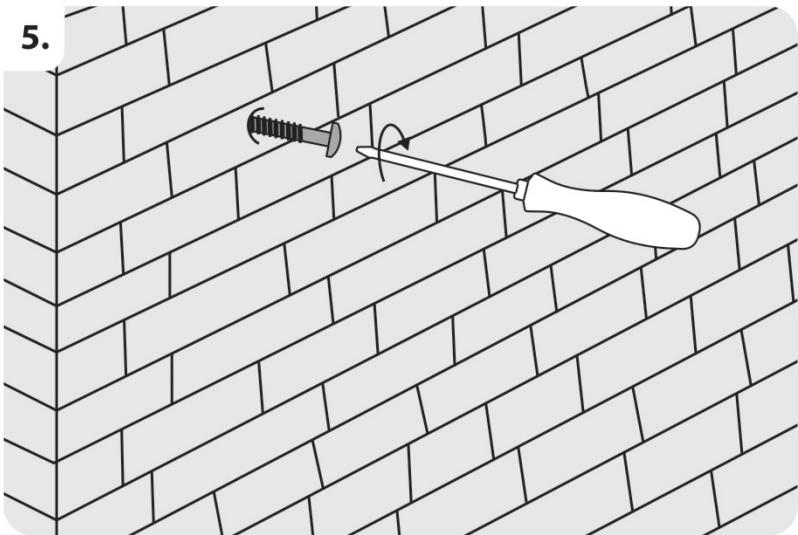
4.



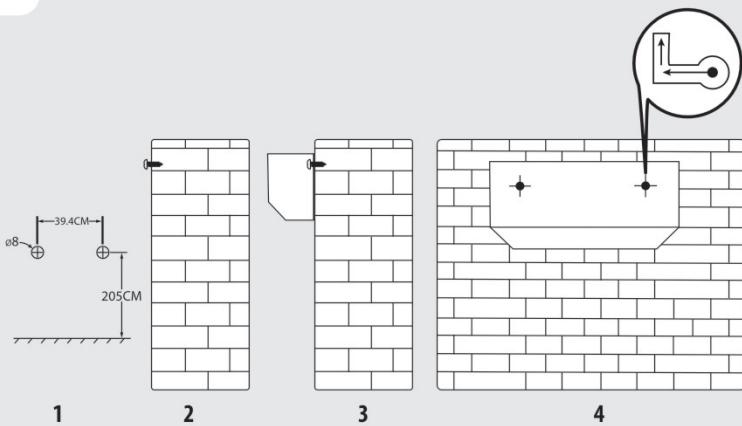


FR: Montage / ES: Montaje / PT: Montagem / IT: Montaggio / EL: Συναρμολόγηση /  
PL: Montaż / RO: Montaj / EN: Assembly

5.



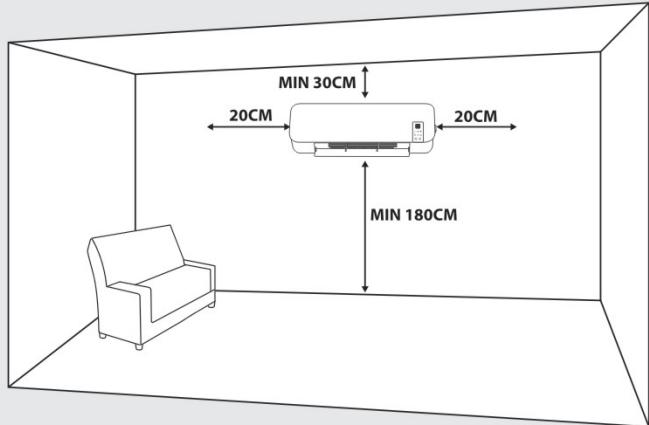
6.



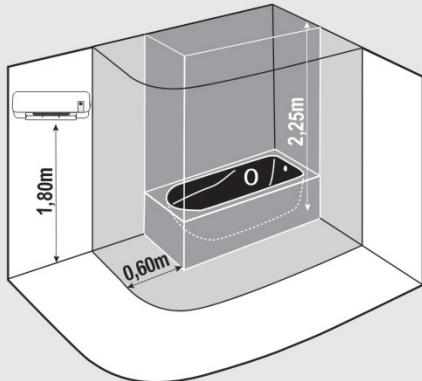


FR: Montage / ES: Montaje / PT: Montagem / IT: Montaggio / EL: Συναρμολόγηση /  
PL: Montaż / RO: Montaj / EN: Assembly

7.



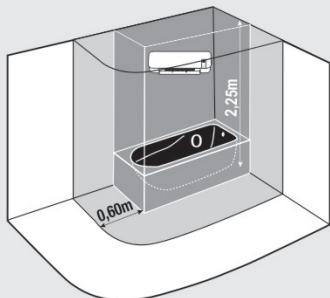
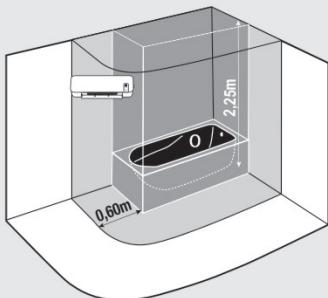
8.





FR: Montage / ES: Montaje / PT: Montagem / IT: Montaggio / EL: Συναρμολόγηση /  
PL: Montaż / RO: Montaj / EN: Assembly

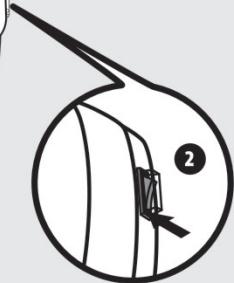
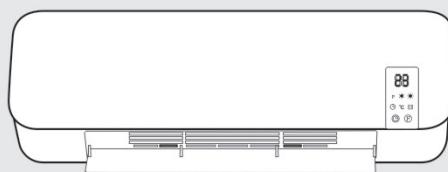
9.





FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Χρήση /  
PL: Użycowanie / RO: Utilizare / EN: Use

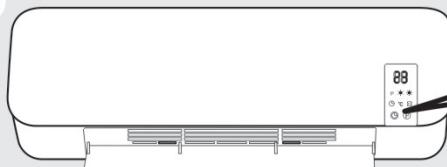
1.





FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Χρήση /  
PL: Użytkowanie / RO: Utilizare / EN: Use

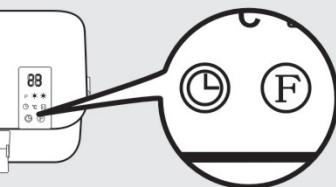
2.



**(F)** =   
1200w 2000w

**(L)** = **00-12H**

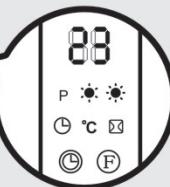
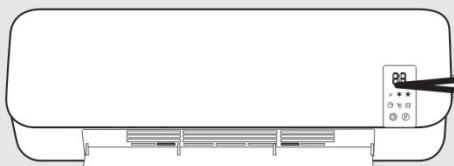
FR: Mode veille / ES: Modo de espera / PT: Modo de espera / IT: Modalità stand by / EL: Απενεργοποίηστε τη λειτουργία / PL: Tryb czuwania / RU: Режим ожидания / UA: Очікування за режимом / RO: Modul de aşteptare / EN: Stand by mode



**(L)** = **12H**

FR: Mode de travail / ES: Modo de trabajo / PT: Modo de trabalho / IT: Modalità di lavoro / EL: Λειτουργία λειτουργίας / PL: Tryb pracy / RU: Режим работы / UA: Робочий режим / RO: Mod de lucru / EN: Working mode

3.





FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Χρήση /  
PL: Użycowanie / RO: Utilizare / EN: Use

4.



5.





FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Χρήση /  
PL: Użytkowanie / RO: Utilizare / EN: Use

6.



7.



= 00-12H

FR: Mode veille / ES: Modo de espera / PT: Modo de espera / IT: Modalità stand by / EL: Απενεργοποίηση  
τη λειτουργία / PL: Tryb czuwania / RU: Режим ожидания / UA: Очікування за режимом / RO:Modul de aşteptare / EN: Stand by mode

= 12H

FR: Mode de travail / ES:  
Modo de trabajo / PT: Modo de trabalho / IT: Modalità di lavoro / EL: Λειτουργία  
λειτουργίας / PL: Tryb pracy / RU: Режим работы / UA :  
Робочий режим / RO:Mod de lucru / EN: Working mode



FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Χρήση /  
PL: Użycowanie / RO: Utilizare / EN: Use

8.

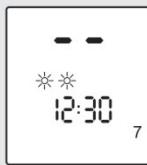


**SET → ⏺ = 00-24H;00-59Min;1-7D**

9.



**1x**



**2x**



**3x**

**■ = 1200W/2000W/ ▶ 12H**



FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Χρήση /  
PL: Użytkowanie / RO: Utilizare / EN: Use

## 10.



## 11.



= FR:Détection de fenêtre ouverte / EN:Open-window detection



= FR: Détection de fenêtre rapprochée / EN: Close-window detection



FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Χρήση /  
PL: Użytkowanie / RO: Utilizare / EN: Use

12.



1x



2x

P = FR: Programme hebdomadaire ouvert / EN: Weekly program open

P = FR: Fermeture hebdomadaire du programme / EN: Weekly program close

13.



DAY = 1-7

EDIT = FR: P1~P6= Réglage du délai / EN:P1~P6= Setting time frame

TIME ON & TIME OFF = 00-24H

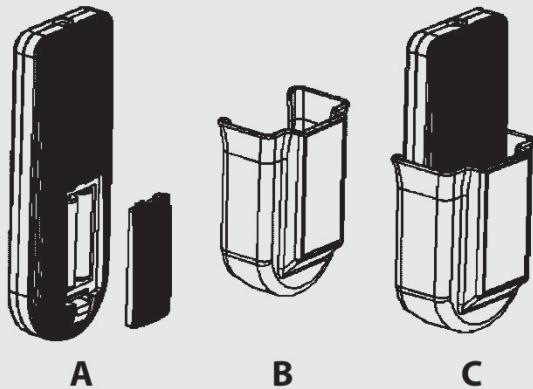
MIN = 10~50Min

OK = Confirm

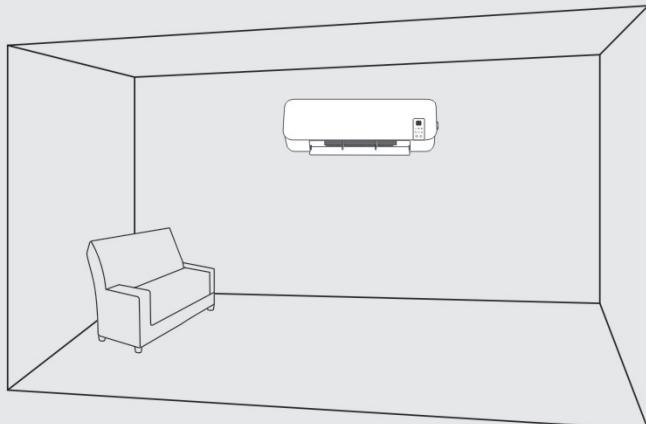


FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Χρήση /  
PL: Użycowanie / RO: Utilizare / EN: Use

14.



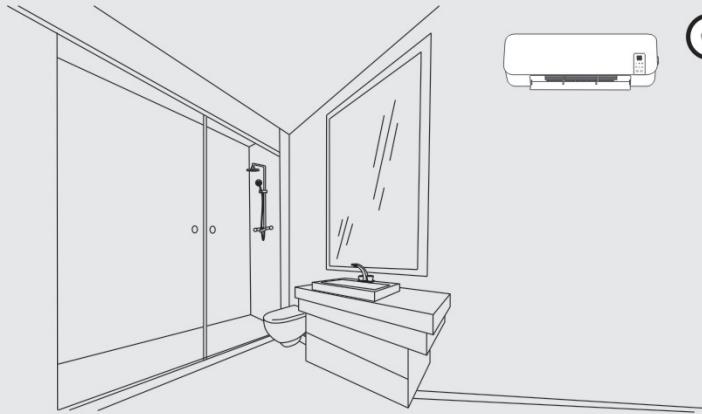
15.





FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Χρήση /  
PL: Użycowanie / RO: Utilizare / EN: Use

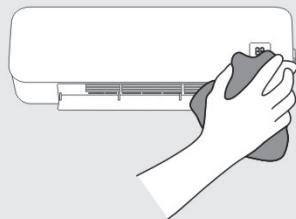
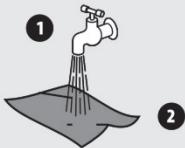
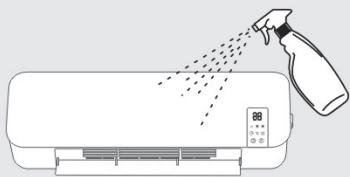
## 16.



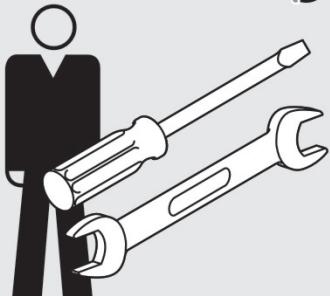


FR: Entretien / ES: Mantenimiento / PT: Manutenção / IT: Manutenzione / EL: Συντήρηση /  
PL: Konserwacja / RO: Întreținere / EN: Maintenance

1.



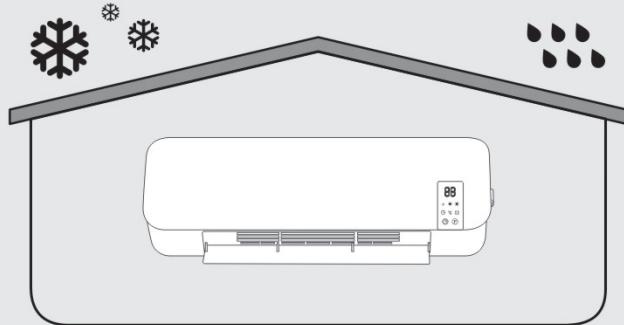
2.





FR: Hivernage / ES: Durante el invierno / PT: Preparaçao para o inverno / IT: Rimessaggio /  
EL: Αποθήκευση το χειμώνα / PL: Przechowywanie / RO: Pastrare pe perioada iernii /  
EN: Winter storage

1.









\* Garantie 2 ans / 2 años de garantía / Garantia de 2 años / Garanzia 2 Anni / Εγύηση 2 ετών /  
Garwarancja 2-letnia / Гарантія 2 года / Көнілдік 2 жыл / Гарантія 2 років / Garantje 2 ani /  
2-years guarantee



Made in China 2022

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001  
59790 RONCHIN - France

**KZ** «Леруа Мерлен Казахстан» ЖШС Қазақстан  
Республикасы, 050000, Алматы қ., Қонаев  
көшесі, 77, «ParkView» БО, 6қ, 07 оғ.

**RU** 000 ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК, 141031, Московская область,  
г. Мытищи, Осташковское шоссе, д.1, РОССИЯ

**UA** ТОВ «Леруа Мерлен Україна»,  
вул. Полікарпа 17а, м. Київ 04201, Україна

